


Allgemeine Bauartgenehmigung nach §22a StVZO, Genehmigungszeichen:
 general type approval according to §22a StVZO, approval mark



1. Verwendungsbereich und Kennwerte

Der Anhängelock (Zwischenplatte) Typ 324324 darf an land- oder forstwirtschaftlichen Zugmaschinen an den serienmäßig vorhandenen Befestigungspunkten der Zugmaschine oder anderen Anhängelocks montiert werden.

Der Anhängelock darf unter Einhaltung der nachstehenden Kennwerte und wirksamen Baumaße verwendet werden:

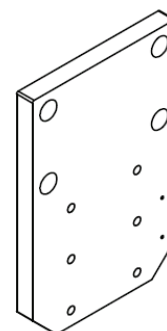
| Kennwertkombination combination of characteristic value | | l |
|---|---|-------|
| zulässige Geschwindigkeit permitted speed | [km/h] | > 40 |
| zulässiger D-Wert permitted D-value | [kN] | 31,0 |
| zulässige Stützlast S permitted vertical load at the coupling point S | [kg] | 250 |
| zulässigen Anhängelast permitted trailer load | [kg] | 3.500 |
| zulässige wirksame Baulänge L _h ¹⁾ bis permitted effective length L _h ¹⁾ up to | [mm] | 110 |
| zulässige Zugöse / Zugkugelpkupplung permitted drawbar eye / ball towing device |  | - |

1. Field of application and characteristic values

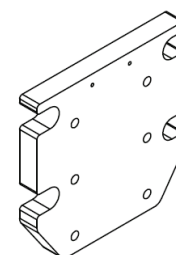
The mounting frame (adapter plate) of type 324324 is designed for the use on agricultural and forestry tractors and may only be mounted at the standard available fixation points of the tractor or the of other mounting frames.

The mounting frame may only be used in compliance with the following characteristic values and operative dimensions:

Ausführung 1
version



Ausführung 2
version



¹⁾ Die zulässige Einbaulänge (L) bezieht sich auf die Mitte des Kuppelpunktes der jeweiligen Anhängereinrichtung und entspricht dem horizontalen Abstand bis Mitte Verriegelungsbohrungen der Rastschienen. Die Toleranz beträgt ± 2 mm.

¹⁾ The permitted installation length (L) refers to the center of the coupling point of the respective coupling device and complies with the horizontal distance to the center of the locking holes of the ladder rails. Tolerance is ± 2 mm.

2. Montage

Der Anhängelock darf ausschließlich an den serienmäßig vorhandenen Befestigungspunkten der Zugmaschine mit 4 Schrauben M20 (Mindestgüte 8.8, Anziehdrehmoment von 400⁺²⁰ Nm) montiert werden.

2. Installation

The mounting frame may only be mounted at the standard available fixation points of the tractor. The assembly of the mounting frame must be completed by using 4 screws M20, with a metric thread and minimum strength class of 8.8. The screws are tightened at a tightening torque of 400⁺²⁰ Nm.



Bei Einbau und Betrieb sind die allgemein gültigen Bestimmungen zur Unfallverhütung zu beachten (z.B. BGV D29).

With the installation and operation, the generally applicable regulations for accident prevention must be observed (e.g. BGV D29).

3. Betrieb

Beim Betrieb des Anhängelocks dürfen die oben genannten Kennwerte nicht überschritten werden. Diese können mit den nachstehenden Formeln überprüft werden.

3. Operation

When using the mounting frame, the above mentioned characteristic values may not exceed and can be checked with the following formula:

| | |
|--|---|
| $D = g \times (T \times C) / (T + C) \quad [kN]$ <p>T = technisch zulässige Gesamtmasse des Zugfahrzeuges in t C = Summe der Achslasten des mit der zulässigen Masse beladenen Zentralachsanhängers in t D = zulässiger D-Wert A = zulässige Anhängelast g = Erdbeschleunigung, angenommen werden 9,81 m/s²</p> | $A = D \times T / (g \times T - D) \quad [t]$ <p>T = technically permissible total mass of the tractor [t] C = sum of the axle loads of the rigid draw bar trailer loaded with the permissible mass [t] D = permitted D-value A = permitted towable mass g = acceleration of gravity 9,81 m/s²</p> |
|--|---|

Der angegebene D-Wert von 31,0 kN erlaubt, z.B. im Falle der Inanspruchnahme einer Anhängelast von 3,5 t des Anhängers, einer Inanspruchnahme der Zugmaschine mit einer zulässigen Gesamtmasse von 32 t.

The indicated D-value of 31,0 kN allows, e.g. a trailer usage of a permitted trailer load of 3,5 tonnes and linked by truck with a total mass not exceeding 32 tonnes.

